



AGREEMENT FOR JOINT PHD DOUBLE-DEGREE PROGRAM



between

Northwestern Polytechnical University

and

Samara State Technical University

This AGREEMENT between Northwestern Polytechnical University, China, and Samara State Technical University, Russia will specify terms of agreement in setting up a joint doctoral placement program between the two parties.

Article I. Participating Parties

Northwestern Polytechnical University, China, and Samara State Technical University, Russia.

Article II. Purpose

In recognition of their common interests in developing bilateral relations and promoting friendship and goodwill between China and Russia, the parties hereby agree to undertake and promote joint research and development collaboration activities through various joint activities including but not limited to exchange of technical and scientific

information, expertise and personnel.

Article III. Fields of Cooperation

Within the Joint PhD Double-degree Program NPU and SSTU undertake to collaborate in the following priority areas of study:

- Material for genetic engineering
- Nano-energy materials
- Lubrication and sealing materials
- Superconducting materials
- Catalytic materials

This list is not final and may be revised annually.

Article IV. Collaboration Contents

Joint supervision between NPU and SSTU on students:

A) Supervisors for joint supervision from both parties:

Supervisors from both parties must have agreed to collaborate with each other on supervising selected candidate who is required to be enrolled to exchange doctoral degree programs.

B) Eligibilities of students for the joint supervision program:

To be eligible for selection to the program, applicant must meet both the NPU's and SSTU's general entry requirements and program entry requirements, and apply via the approved admission process.

I. In each University, each Supervisor has to validate each application

(candidate and scientific program).

II. Then, Supervisors from both parties must have acknowledged that they accept the applicant as their student and agreed to let the applicant to join the program. As number of placement is limited (up to 10 positions per year for each university), interviews may be taken place in selecting suitable candidate for the program by both universities. Then, students should be enrolled at both universities.

III. In case of successful application, candidate must acknowledge to comply with an additional agreement upon terms of staying and financial support for each student. The additional agreement will state the concrete requirements of the applicant, such as the research direction, staying (he/she is to stay at SSTU for 2 years after completing a minimum 6 months of their doctoral degree program in NPU commonly. Supervisors from both parties will decide the staying time and clarify it in the additional agreement) , other financial matters, etc.,

C) Doctoral Degree Awarding Party:

Candidate shall be awarded a doctoral degree by both sending and receiving universities at the completion of their studies if they meet the requirements from both NPU and SSTU. For SSTU process includes defense of thesis in Samara and then receiving a PhD in Moscow. For receiving a PhD at NPU, candidate should meet the doctoral requirements of NPU and defense thesis in NPU. For each university thesis should be written in the required language.

D) Tuition Fees:

There is no tuition fee required for successful participants of this program. Other financial matters are the content of additional agreement for each participant.

Article V. Agreement Duration:

The Agreement shall become effective for 5 years in the first instance, commencing from the date of the signing of this Agreement by both parties. The Agreement may be terminated by either party giving six months notice of its intention to do so. In the event the program is discontinued, students admitted under the program will continue to receive support at the levels and for the time periods stipulated above.

Article VI. Additional Activity and Dispute Resolution:

This Agreement may be modified by the mutual consent in writing of both parties. No amendment shall come into effect until both parties have signed a letter setting out the agreed wording of that amendment. Any such amendments shall be appended to this Agreement of Cooperation.

Both parties commit to resolving any disputes on the terms of this Agreement of Cooperation by seeking friendly, mutually acceptable resolutions.

Article VII. Final Provisions

The present Agreement is written in the English language in two (2) identical copies, each copy will be signed by the representatives of the parties and legalized with an official stamp.

This program is valid from December 2021 to December 2026 and may be renewable. Either party may terminate this Agreement by means of a certified (registered) letter received by the other party six months prior to the end of last studying year of all enrolled students.

POSTAL ADDRESS DETAILS AND SIGNATURES:

Northwestern Polytechnical University
School of Materials Science and Engineering
Prof. Wang Junjie

WANG Junjie

DATE:



Northwestern Polytechnical University
Prof. Song Baowei
Vice-president of International Cooperation

Song Baowei

DATE:



Samara State Technical University
Samara Center for Theoretical Material Science
Prof. Vladislav Blatov
Director

Vladislav Blatov

DATE:

Samara State Technical University
Prof. Anna Zotova
Vice-Rector of International Cooperation

ДОГОВОР О РЕАЛИЗАЦИИ СОВМЕСТНОЙ АСПИРАНТСКОЙ ПРОГРАММЫ ДВОЙНЫХ ДИПЛОМОВ

между

Северо-западным политехническим университетом

и

Самарским государственным техническим университетом

Настоящий Договор между Северо-западным политехническим университетом (Китай) и Самарским государственным техническим университетом (Россия) определяет условия соглашения при создании совместной программы докторантуры между двумя сторонами.

I. Стороны

Северо-западный политехнический университет (Китай) и Самарский государственный технический университет (Россия)

II. Цель договора

Признавая общие интересы в развитии двусторонних отношений и укреплении дружбы между Китаем и Россией, стороны настоящим соглашаются проводить и продвигать совместные исследования и разработки посредством различных совместных мероприятий, включая, помимо прочего, обмен технической и научной информацией, опытом и персоналом.

III. Область взаимодействия

В рамках реализации совместной аспирантской программы двойных дипломов СЗПУ и СамГТУ соглашаются вести сотрудничество по следующим приоритетным направлениям:

Материалы для генной инженерии

Нано-энергетические материалы

Лубриканты и уплотняющие материалы

Сверхпроводящие материалы

Кatalитические материалы

Данный список не является окончательным и может быть пересмотрен в течении

Перевод верен



Проректор по международному сотрудничеству
А.С. Зотова

каждого года действия настоящего договора.

IV. Предмет договора

Участие студентов СЗПУ и СамГТУ в Программе осуществляется:

А. Ответственными лицами с обеих сторон :

Ответственные руководители с обеих сторон должны договориться об осуществлении контроля и поддержки кандидата, зачисленного на участие в программе обмена.

В. Соблюдая права студентов и правила участия в совместной Программе:

При подаче заявки через утвержденный процесс приема Заявитель имеет право на участие в программе в случае соответствия его кандидатуры общим требованиям поступления в СЗПУ и СамГТУ и требованиям участия в программе .

I. Заявка (включающая информацию о кандидате и научной программе) утверждается каждой из сторон.

II. Ответственные лица с обеих сторон должны подтвердить, что они принимают кандидата в качестве студента, и одобрить его участие в программе. Ввиду ограничения по количеству свободных мест (до 10 мест в год для каждого университета), оба университета могут проводить собеседования при выборе подходящего кандидата для участия в программе. По итогу студенты должны быть зачислены в оба вуза.

III. В случае успешной заявки кандидат должен подтвердить соблюдение дополнительного соглашения об условиях пребывания и финансовой поддержки каждого студента. Дополнительное соглашение содержит более подробную информацию об участнике, исследовательской деятельности, пребывании (участник имеет право быть зачисленным в СамГТУ на два года после освоения не менее шести месяцев докторской программы в СЗПУ; ответственные лица с обеих сторон определяют время пребыванию участника), вопросы коммерческого характера и др.

С) Присуждение докторской степени сторонами:

Кандидату присуждается степень доктора наук как отправляющим, так и принимающим университетом по завершении обучения, если он соответствует требованиям обеих сторон. В СамГТУ процесс включает защиту диссертации в Самаре и последующее получение степени кандидата наук в Москве. Для получения докторской степени в СЗПУ кандидат должен соответствовать требованиям докторантуры СЗПУ и защитить диссертацию в СЗПУ. Для каждого университета диссертация должна быть написана на требуемом языке.

Д) Оплата обучения:

Плата за обучение с успешно отобранных участников Программы не взимается. Прочие финансовые вопросы регулируются дополнительным соглашением для каждого участника.

Перевод верен

Проректор по международному сотрудничеству
А.С. Зотова

V. Срок действия договора

Договор вступает в силу на 5 лет в первую очередь, начиная с даты подписания настоящего Договора обеими сторонами. Соглашение может быть расторгнуто любой из сторон с уведомлением за шесть месяцев о своем намерении сделать это. В случае прекращения действия программы студенты, зачисленные по программе, продолжат получать поддержку на уровнях и в сроки, указанные выше.

VI. Дополнительная деятельность и разрешение споров:

Настоящее Соглашение может быть изменено по обоюдному письменному согласию обеих сторон. Никакая поправка не вступает в силу до тех пор, пока обе стороны не подпишут письмо, в котором излагается согласованная формулировка этой поправки. Любые поправки прилагаются к настоящему Соглашению о сотрудничестве. Обе стороны обязуются разрешать любые споры на условиях настоящего Соглашения о сотрудничестве путем поиска дружественных, взаимоприемлемых решений.

VII. Заключительные положения

Настоящее Соглашение составляется на английском языке в двух (2) одинаковых экземплярах, каждый из которых подписывается представителями сторон и заверяется государственной печатью. Эта программа действует с декабря 2021 по декабрь 2026 и может быть продлена. Любая из сторон может расторгнуть настоящее Соглашение посредством заверенного (зарегистрированного) письма, полученного другой стороной за шесть месяцев до окончания последнего учебного года всех зачисленных студентов.

ПОЧТОВЫЕ АДРЕСНЫЕ ДАННЫЕ И ПОДПИСИ:

Северо-Западный политехнический университет

Школа материаловедения и инженерии

Проф. Ванг Дзюн-Дзие

/подпись/

.....

Самарский государственный технический университет

Международный научно-исследовательский центр по теоретическому материаловедению

Проф. Владислав Блатов

Директор

/подпись/

.....

ДАТА:

ДАТА:

Перевод верен

Проректор по международному сотрудничеству
А.С. Зотова

Северо-Западный политехнический университет

Проф. Сонг Бао-Вэй

Проректор по международному сотрудничеству

/подпись/

.....

ДАТА:

Самарский государственный технический университет

Проф. Анна Зотова

Проректор по международному сотрудничеству

/подпись/

.....

ДАТА:

Перевод верен



Проректор по международному сотрудничеству
А.С. Зотова